

CAMERA DEI DEPUTATI N. 2527

DISEGNO DI LEGGE

PRESENTATO DAL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(AMATO)

E DAL MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI

(COLOMBO)

DI CONCERTO CON IL MINISTRO DEL BILANCIO E DELLA PROGRAMMAZIONE ECONOMICA

(ANDREATTA)

E CON IL MINISTRO DEL TESORO

(BARUCCI)

Conversione in legge del decreto-legge 13 aprile 1993, n. 108, recante misure urgenti per l'organizzazione ed il finanziamento della riunione del Consiglio dei ministri degli affari esteri della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa (CSCE) per il periodo di presidenza italiana

Presentato il 15 aprile 1993

ONOREVOLI DEPUTATI! — Il Consiglio di 52 Ministri degli esteri della CSCE ha deliberato di affidare all'Italia la presidenza della Conferenza, per la durata di un anno, che avrà inizio con la riunione ordinaria del Consiglio dei Ministri degli affari esteri da tenersi a Roma il 30 novembre ed il 1° dicembre 1993.

L'organizzazione di tale riunione, alla quale parteciperanno circa 700 rappresentanti dei 52 Stati, del Segretariato e di organizzazioni non governative, oltre che

un numero presumibilmente molto elevato di giornalisti provenienti da tutto il mondo, comporterà un onere di lavoro preparatorio e di attività operative di grandi dimensioni. Si pensi alle necessità di apprestamento delle strutture di lavoro per le delegazioni (affitto dell'Hotel Sheraton) e di svolgimento della riunione (affitto dell'Auditorium della Tecnica), degli impianti di traduzioni, fax, telefoni, degli allestimenti delle attrezzature, come meglio specificato nell'unita nota tecnica.

Ciò richiede l'istituzione di una delegazione che curi tutti gli adempimenti necessari, mettendosi immediatamente all'opera per la rapida conclusione dei vari contratti da stipulare con adeguato anticipo rispetto allo svolgimento della riunione.

Tale delegazione, una volta terminata la riunione ed esaurite le pratiche di rendicontazione, cesserà dalle proprie funzioni, per cui essa va tenuta distinta dalla delegazione alla quale dovranno attribuirsi i compiti, di ben differente natura e durata, attinenti alla conduzione del periodo di un anno di presidenza italiana della CSCE con decorrenza dal novembre 1993.

Dalla diversità delle funzioni e, soprattutto, dal diverso grado d'urgenza delle due attività, deriva la scelta dello strumento del decreto-legge per l'organizzazione della riunione del consiglio dei Ministri degli esteri di fine anno e di quello del disegno di legge per la conduzione della presidenza della CSCE.

La delegazione oggetto del presente provvedimento, che va istituita con decreto del Ministro degli affari esteri, potrà avvalersi del supporto del personale necessario ed operare secondo procedure amministrative snelle, sulla base del modello, ormai ampiamente collaudato, che viene adottato per i semestri di presidenza italiana della CEE di cui alla legge n. 208 del 5 giugno 1984.

In particolare le disposizioni che si richiamano sono le seguenti:

esecuzione dei lavori, fornitura e servizi in deroga alle norme sulla contabilità di Stato;

possibilità di utilizzare nell'anno successivo le somme non impegnate o non erogate nel primo esercizio finanziario;

facoltà per il Capo della delegazione di avvalersi delle aperture di credito per la somministrazione delle somme occorrenti anche oltre i limiti di legge;

messa a disposizione della delegazione di un certo numero di funzionari, anche in posizione di fuori ruolo;

possibilità per i componenti la delegazione di svolgere lavoro straordinario entro un numero massimo di ore da stabilirsi con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, anche in deroga alle vigenti disposizioni.

Gli oneri derivanti dall'applicazione del decreto-legge ammontano a lire 4.950 milioni per il 1993 e a lire 75 milioni per il 1994 e sono ampiamente illustrati nell'unita nota tecnica.

Tenuto conto della difficile situazione del bilancio statale e dell'accantonamento disponibile in tabella A della legge finanziaria, essi sono stati contenuti al livello più basso possibile, adottando soluzioni economiche nella scelta sia della sede della riunione e dei luoghi di lavoro delle delegazioni, sia delle attrezzature.

* * *

L'accluso decreto-legge viene quindi sottoposto all'esame del Parlamento, ai fini della sua conversione in legge.

RELAZIONE TECNICA

(Articolo 11-ter, comma 2, della legge 5 agosto 1978, n. 468, introdotto dall'articolo 7 della legge 23 agosto 1988, n. 362).

In coincidenza con l'inizio della presidenza italiana della Conferenza sulla sicurezza e cooperazione in Europa (CSCE), si terrà a Roma nel prossimo mese di novembre o dicembre, la riunione del Consiglio dei Ministri degli affari esteri della CSCE.

È prevista la partecipazione di 52 delegazioni nazionali, con circa 700 delegati, nonché di rappresentanti delle Organizzazioni non governative e di numerosi giornalisti.

Detta riunione sarà preceduta da una sessione del Comitato degli Alti funzionari (CSO) che ha il compito di predisporre risoluzioni sulle questioni politiche.

Al fine di consentire l'organizzazione della riunione si rende necessario sostenere negli anni 1993 e 1994 talune spese, le cui previsioni si basano sui servizi offerti dall'Italia in occasione del precedente vertice della Nato; le relative quantificazioni vengono così formulate:

1. — *Hotel Sheraton — Locazioni.*

Sono previste le seguenti locazioni:

	1993
120 stanze per 9 giorni da adibire ad ufficio per le delegazioni (lire 230.000 × 120 stanze × 9 giorni)	L. 248.000.000
8 salette al primo piano per 3 giorni per i traduttori ed il segretariato (lire 833.000 × 8 sale × 3 giorni)	» 20.000.000
1 sala delle Signorie (metri quadrati 1300) per la conferenza plenaria e 2 sale riunioni per 9 giorni (lire 28.000.000 × 9 giorni)	» 252.000.000
rimanente centro congressuale per 5 giorni (lire 20.000.000 × 5 giorni)	» 100.000.000
Totale onere (p. 1) ...	L. 620.000.000

2. — Hotel Sheraton — Allestimenti ed arredi.

Occorre provvedere alle sottoindicate forniture:

	1993
arredi per 120 stanze da attrezzare ad uffici (lire 1.100.000 × 120 stanze)	L. 132.000.000
attrezzature per la sala della conferenza plenaria: moquette per 900 metri quadrati, con relativo montaggio e smontaggio (lire 65.000 × 900 metri quadrati)	» 59.000.000
pedane (metri quadrati 650) con ringhiere in legno per delegati e pubblico, incluso montaggio e smontaggio (lire 225.000 × 650 metri quadrati) ..	» 146.000.000
tavolo per 110 delegati	» 80.000.000
poltrone per 110 delegati (lire 500.000 × 110 persone)	» 55.000.000
locazione per 200 sedie canguro per il pubblico (lire 25.000 × 200 sedie)	» 5.000.000
addobbo sala (bandiere e scritte)	» 5.000.000
vetrate di 35 millimetri per il collegamento tra il Foyer e la Sala Tivoli	» 70.000.000
pareti divisorie di 180 metri quadrati per l'isolamento acustico nelle sale Tivoli, Estensi, Sforza-Orsini (lire 200.000 × 180 metri quadrati)	» 36.000.000
arredi occorrenti per 2 sale riunioni da 64 posti: 2 tavoli e n. 128 poltrone (lire 11.000.000 × 2 e lire 195.000 × 128)	» 47.000.000
arredi per 6 sale riunioni da 20 posti: n. 6 tavoli e n. 120 poltrone (lire 5.500.000 × 6 e lire 195.000 × 120)	» 57.000.000
banchi per l'Ufficio informazioni, traffico e sicurezza, nonché 2 pedane per 25 fotografi	» 16.000.000
allestimenti per i locali da riservare alle traduzioni, riproduzione e distribuzione dei documenti; riposo degli interpreti, autisti, e guardie del corpo; nonché alla zona di sosta dei giornalisti e fotografi	» 32.000.000
Totale onere (p. 2) ...	L. 740.000.000

 XI LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

3. — Auditorium della Tecnica — Locazioni e servizi.

Si rende necessario prendere in locazione i seguenti locali ed usufruire dei sottoindicati servizi.

	1993
	—
1 auditorium da 800 posti per 6 giorni (lire 9.000.000 × 6 giorni)	L. 54.000.000
1 sala lavoro per giornalisti, agenzie e televisioni per 21 giorni (lire 6.500.000 × 21 giorni)	» 137.000.000
1 sala « Giunta » per 6 giorni (lire 4.000.000 × 1 sala × 6 giorni)	» 24.000.000
1 sala « Q » per 6 giorni (lire 3.000.000 × 6 giorni) ..	» 18.000.000
1 sala per il Consiglio e 8 salette supplementari per l'Ufficio stampa e la sala di attesa per 6 giorni (lire 4.000.000 × 6 giorni)	» 24.000.000
impianto di traduzione con 800 cuffie e « metal detector », nonché servizi di pulizie	» 23.000.000
Totale onere (p. 3) ...	L. 280.000.000

4. — Auditorium della Tecnica — Allestimenti ed arredi.

Occorre fornire gli allestimenti ed arredi per i locali da riservare a mille giornalisti.

	1993
	—
arredi per 335 posti di lavoro (lire 369.000 × 335 posti di lavoro)	L. 120.000.000
mobili per il centro coordinamento delle telecomunicazioni	» 30.000.000
pareti divisorie (mq. 250) ed arredo in 15 stanze per agenzie di stampa e televisive	» 60.000.000
pareti divisorie (mq. 83) ed arredo per l'Ufficio accreditamenti	» 20.000.000
arredi per il foyer e la caffetteria	» 15.000.000
pareti divisorie (mq. 104) per le organizzazioni non governative ed arredo per 40 posti di lavoro	» 25.000.000
allestimenti per gli Uffici stampa MAE/CSCE ed arredi per 6 stanze	» 12.000.000
allestimenti per la sala conferenza stampa (Auditorium)	» 13.000.000

 XI LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

	1993
allestimenti per la sala « briefing »	L. 5.000.000
potenziamento impianto elettrico	» 40.000.000
attrezzature ed impianti forniti dall'ACEA, nonché locazione di un generatore supplementare	» 30.000.000
<hr/>	
Totale onere (p. 4) ...	L. 370.000.000

5. — *Impianti Sip, Azienda di Stato per i servizi telefonici (ASST), e attrezzature.*

Si prevede di installare i seguenti impianti:

	1993
presso l'Hotel Sheraton si predispongono 350 punti telefono e fax per le delegazioni, nonché servizi congressuali: banca, sicurezza, posta (lire 380.000 × 350 punti tel. e fax)	L. 133.000.000
nell'Auditorium della tecnica vengono forniti 480 punti telefono, fax e telex per la sala stampa, le agenzie stampa e televisive, le organizzazioni non governative, il centro telecomunicazioni ed accreditamento, nonché gli uffici stampa MAE/ CSCE (lire 380.000 × 480 punti telefono-fax)	» 182.000.000
potenziamento della rete telefonica per l'Auditorium della Tecnica	» 15.000.000
<hr/>	
Totale onere (p. 5) ...	L. 330.000.000

6. — *Progettazione, direzione dei lavori e coordinamento tecnico, impiantistico ed architettonico.*

Vengono previsti gli onorari da corrispondere ai professionisti per la progettazione e la direzione dei seguenti lavori:

	1993
la realizzazione degli allestimenti, attrezzature ACEA, impianto di traduzione simultanea e se- gnaletica presso l'Hotel Sheraton richiede un co- sto di lire 800.000.000; tenuto conto della percen- tuale professionale, categoria I e), si evidenzia la seguinte spesa: (lire 800.000.000 × 9,3384 per cento + 30 per cento)	L. 97.000.000

	1993
per gli allestimenti, arredi ed attrezzature ACEA fornite per l'Auditorium della Tecnica, si sostiene una spesa di lire 375.000.000; in relazione alla tariffa del 12,11 per cento, il relativo onorario è così quantificabile: (lire 375.000.000 × 12,11 per cento + 30 per cento)	L. 59.000.000
per rendere operativi gli impianti Sip, ASST, fax, audio-video, RAI, necessita una spesa di lire 500.000.000; su detto importo si calcola la percentuale della categoria III c); il relativo costo è di (lire 500.000.000 × 0,65 per cento × 7,6652 + 55 per cento)	» 40.000.000
il coordinamento tecnico, impiantistico ed architettonico richiede la collaborazione di due architetti per un periodo di 50 giorni; in relazione alla tariffa sindacale della categoria, si indica la seguente spesa: (lire 49.600 × 8 ore × 50 giorni × 2 architetti)	» 40.000.000
Totale ...	L. 236.000.000
contributo dovuto all'ENPAIA (lire 236.000.000 × 1,7 per cento)	» 4.000.000
Totale onere (p. 6) ...	L. 240.000.000

7. — Servizi e attrezzature congressuali.

Vengono assicurati i seguenti servizi ed attrezzature:

	1993	1994
locazione di 9 fotoriproduttori e 40 macchine da scrivere per 5 giorni, incluso il materiale di consumo e l'assistenza	L. 40.000.000	
servizi ed impianti video e audio presso l'Hotel Sheraton ed Auditorium della Tecnica; installazione e gestione attrezzature audiovisive a circuito chiuso per 10 giorni; distribuzione dei segnali RAI e delle immagini registrate o dirette degli avvenimenti; sistema di diffusione informazioni, cerca persone, trasporto ed assicurazione	» 80.000.000	

 XI LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

	1993	1994
	—	—
impianti di traduzione simultanea e di registrazione degli interventi in quattro sale dell'Hotel Sheraton	L. 45.000.000	
impianti fax e telex per telecomunicazioni presso l'Auditorium della Tecnica	» 20.000.000	
servizi svolti da n. 45 addetti per 45 giorni; impiegati per segreteria, informazioni, duplicazioni documenti e assistenza al Segretariato internazionale	» 60.000.000	
impiego di n. 7 addetti per 10 mesi al fine di assicurare le traduzioni, l'interpretariato ed il supporto informatico della segreteria per l'Organizzazione della Conferenza	» 170.000.000	L. 28.000.000
Totale onere (p. 7) ...	L. 415.000.000	L. 28.000.000

8. — Servizio RAI.

Le spese da rimborsare alla RAI per l'installazione e successivo smontaggio degli impianti tecnici dei materiali e dei cablaggi, vengono così suddivise:

	1993
	—
controllo centrale video e distribuzione di segnali; sala apparati audio; sala di registrazione continua; tre studi TV; due punti di trasmissione; due montaggi elettronici TV; quattro studi radiofonici; sei cabine per trasmissioni radio	L. 100.000.000
apparati e infrastrutture per 8 fasci in ponte radio mobile tra il Palazzo della Confindustria all'Eur e la torre RAI a Monte Mario	» 40.000.000
locazione di 2 convertitori standard 625/525 e di registratori BETACAM SP	» 10.000.000
cablaggi per il controllo video, audio, nonché per il collegamento con 50 Organismi internazionali	» 40.000.000
troupes di ripresa esterna che utilizzano mezzi mobili di servizio e ponti radio autotrasportati	» 90.000.000

 XI LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

	1993
spese di missione e viaggio per il personale della RAI non residente a Roma	L. 55.000.000
Totale onere (p. 8) ... L. 335.000.000	

9. — *Logistica.*

Per assicurare il trasporto ed i servizi di assistenza alle delegazioni, si sostengono le seguenti spese:

	1993
locazione di 150 berline con autista, il cui impiego medio è di 24 ore diurne e 6 notturne: (lire 53.000 × 150 berline × 24 ore)	L. 191.000.000
(lire 61.000 × 150 berline × 6 ore)	» 55.000.000
locazione di quattro minibus-navetta con autista, con impiego medio di 18 ore diurne e 6 notturne: (lire 81.000 × 4 minibus × 18 ore)	» 6.000.000
(lire 144.000 × 4 minibus × 6 ore)	» 3.000.000
locazione di 15 autobus con autista, da utilizzare per 8 ore notturne: (lire 144.000 × 15 autobus × 8 ore)	» 17.000.000
locazione garage nell'Hotel Sheraton per il periodo della conferenza	» 15.000.000
rimborso pasti agli autisti ed al personale di scorta: (lire 25.000 × 470 persone)	» 12.000.000
cestini agli autisti per le serate al Quirinale e al Palazzo S. Croce: (lire 20.000 × 485 persone)	» 10.000.000
lasciapassare per mezzi trasporto, segnaletica, par- cheggi, stampa buoni mensa	» 20.000.000
locazione di tre telefoni cellulari	» 5.000.000
utenza telefonica per gli indicati telefoni	» 2.000.000
assistenza alle delegazioni presso gli aeroporti di Ciampino e Fiumicino (bagagli, caffetteria)	» 10.000.000
Totale onere (p. 9) ... L. 346.000.000	

10. — *Eventi conviviali.*

Le spese conviviali vengono così quantificate:

	1993
colazione presso l'Hotel Sheraton per i Ministri degli esteri, gli invitati speciali ed alti funzionari per 200 persone (lire 100.000 × 200 persone)	L. 20.000.000
servizio caffetteria e acqua nelle sale riunioni presso l'Hotel Sheraton per 600 persone in 2 giorni (lire 8.500 × 600 persone × 2 giorni)	» 10.000.000
pranzo al Quirinale, offerto dal signor Presidente della Repubblica ai Ministri degli esteri per 200 persone (lire 200.000 × 200 persone)	» 40.000.000
pranzo buffet al Palazzo S. Croce, offerto dal Governo italiano alle 52 delegazioni dei Paesi partecipanti alla riunione per 1.000 persone (lire 80.000 × 1.000 persone)	» 80.000.000
Totale onere (p. 10) ...	L. 150.000.000

11. — *Varie.*

Il costo delle spese « varie » è così suddiviso:

	1993	1994
stampa: brochure	L. 15.000.000	
stampa: inviti	» 3.000.000	
cancelleria	» 10.000.000	L. 2.000.000
segnaletica per l'Hotel Sheraton e Auditorium della Tecnica (lire 95.000 × 210 pezzi)	» 20.000.000	
decorazioni floreali per le sale riunioni	» 15.000.000	
regali per le delegazioni: 1.200 persone (lire 62.000 × 1.200 persone)	» 75.000.000	
compensi per lavoro straordinario oltre i limiti di orario previsti per 50 ore mensili (vedere allegato « A »)	» 200.000.000	» 40.000.000
Totale onere (p. 11) ...	L. 338.000.000	L. 42.000.000

12. — IVA.

	1993	1994
	—	—
Ad esclusione dell'importo di lire 244.000.000 (lire 240.000.000 per lavoro straordinario e lire 4.000.000 quale contributo dovuto all'ENPAIA), viene calcolata la percentuale del 19 per cento sulla spesa di lire 3.990.000.000 prevista negli anni 1993 e 1994; l'importo da versare all'Erario è di (lire 3.990.000.000 × 19 per cento) = lire 758.000.000, delle quali lire 752.000.000 si riferiscono all'anno 1993 e lire 6.000.000 riguardano l'anno 1994	L. 752.000.000	L. 6.000.000
Totale onere (p. 12) ...	L. 752.000.000	L. 6.000.000

In conclusione, l'onere complessivo a carico del bilancio dello Stato negli anni 1993 e 1994 è il seguente:

	1993	1994
	—	—
1) Hotel Sheraton - Locazioni	L. 620.000.000	
2) Hotel Sheraton - Allestimento ed arredi	» 740.000.000	
3) Auditorium della Tecnica - Locazioni e servizi	» 280.000.000	
4) Auditorium della Tecnica - Allestimenti e arredi	» 370.000.000	
5) Impianti Sip, ASST e attrezzature	» 330.000.000	
6) Progettazione, direzione dei lavori e coordinamento tecnico, impiantistico ed architettonico	» 240.000.000	
7) Servizi e attrezzature congressuali	» 415.000.000	L. 28.000.000
8) Servizio RAI	» 335.000.000	
9) Logistica	» 346.000.000	

XI LEGISLATURA — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI — DOCUMENTI

	1993	1994
	—	—
10) Eventi conviviali	L. 150.000.000	
11) Varie	» 338.000.000	L.42.000.000
12) IVA	» 752.000.000	» 6.000.000
	<hr/>	
Totale generale ...	L.4.916.000.000	L.76.000.000
In cifra tonda ...	L.4.950.000.000	L.75.000.000

ALLEGATO A.

COMPENSO STRAORDINARIO 1993 – MESI 9

	In lire
1 Min. I classe	2.366.350
6 Cons. Amb.	9.779.808
1 Segr. Legas.	999.700
1 VIII Liv.	938.500
2 VII Liv.	1.696.328
8 V Liv.	5.940.000
	<hr/>
Totale ...	21.720.686 × 9 =
	<hr/>
	195.486.174
arrotondato ...	200.000.000

COMPENSO STRAORDINARIO 1994 – MESI 4

	In lire
1 Min. I classe	2.366.350
2 Cons. Amb.	3.301.200
1 VIII Liv.	938.500
2 VII Liv.	1.696.328
1 V Liv.	742.500
	<hr/>
Totale ...	9.044.878 × 4 =
	<hr/>
	36.179.512
arrotondato ...	40.000.000

DISEGNO DI LEGGE

—

ART. 1.

1. È convertito in legge il decreto-legge 13 aprile 1993, n. 108, recante misure urgenti per l'organizzazione ed il finanziamento della riunione del Consiglio dei Ministri degli affari esteri della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa (CSCE) per il periodo di presidenza italiana.

Decreto-legge 13 aprile 1993, n. 108, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 87 del 15 aprile 1993.

Misure urgenti per l'organizzazione ed il finanziamento della riunione del Consiglio dei Ministri degli affari esteri della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa (CSCE) per il periodo di presidenza italiana.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visti gli articoli 77 e 87 della Costituzione;

Ritenuta la straordinaria necessità ed urgenza di provvedere alla organizzazione della riunione del Consiglio dei Ministri degli affari esteri della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa, per il periodo di presidenza italiana della medesima;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione dell'8 aprile 1993;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro degli affari esteri, di concerto con i Ministri del bilancio e della programmazione economica e del tesoro;

E M A N A

il seguente decreto-legge:

ARTICOLO 1.

1. Per l'organizzazione della riunione di Roma del Consiglio dei Ministri degli affari esteri della Conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa, per il periodo di presidenza italiana, è istituita, per la durata massima di quattordici mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto, una delegazione nominata con decreto del Ministro degli affari esteri, di concerto con il Ministro del tesoro.

ARTICOLO 2.

1. Per il funzionamento della delegazione si applica l'articolo 2, commi secondo, terzo, quarto e quinto, della legge 5 giugno 1984, n. 208. Per lo svolgimento delle attività della delegazione e per la gestione delle relative spese, che gravano sullo stato di previsione del

Ministero degli affari esteri, si applicano le disposizioni dei commi secondo, terzo, quarto e quinto dell'articolo 1 della citata legge n. 208 del 1984; il rendiconto delle spese è presentato entro il termine finale di durata della delegazione stessa.

ARTICOLO 3.

1. All'onere derivante dall'attuazione del presente decreto, valutato in lire 4.950 milioni per l'anno 1993 ed in lire 75 milioni per l'anno 1994, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 1993-1995, al capitolo 6856 dello stato di previsione del Ministero del tesoro per l'anno 1993, all'uopo parzialmente utilizzando l'accantonamento riguardante il Ministero degli affari esteri.

2. Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

ARTICOLO 4.

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana e sarà presentato alle Camere per la conversione in legge.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 13 aprile 1993.

SCÀLFARO

AMATO, *Presidente del Consiglio dei ministri.*

COLOMBO, *Ministro degli affari esteri.*

ANDREATTA, *Ministro del bilancio e della programmazione economica.*

BARUCCI, *Ministro del tesoro.*

Visto, *il Guardasigilli:* CONSO.